

Declaration and Power of Attorney For Patent Application
特許出願宣言書
Japanese Language Declaration

私は、下欄に氏名を記載した発明者として、以下のとおり As a below named inventor, I hereby declare that:
宣誓する：

私の住所、郵便の宛先および国籍は、下欄に氏名に統いて
記載したとおりであり。

名称の発明又は意匠に関し、請求の範囲に記載した特許を
求める主題の本来の、最初にして唯一の発明者である（一
人の氏名のみが下欄に記載されている場合）か、もしくは
本来の、最初にして共同の発明者である（複数の氏名が下
欄に記載されている場合）と信じ、

My residence, post office address and citizenship
are as stated below next to my name,

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one
name is listed below) or an original, first and joint inventor (if
plural names are listed below) of the subject matter which is
claimed and for which a patent is sought on the invention or
design entitled

METHOD OF CORRECTION AT SAMPLE

ANALYSIS, ANALYZER AND ANALYTICAL
EQUIPMENT

その明細書
(該当する方に印を付
け)に添付す

る。
_____ 日に出願番号
第_____ 号として提出し、
_____ 日に補正した。

(該当する場

合)
_____ 日にPCT国際出願
番号_____ 号として提出し、
PCT第19条に基づき_____ 日に補正
(該当
する場合)

the specification of which
(check one)

is attached hereto.

was filed on _____ as

Application Serial No. _____

and was amended on _____

(if applicable)

was described and claimed in PCT
application No. PCT/JP2003/013669

filed on October 24, 2003

and as amended under PCT Article 19 or 34
on _____

(if applicable)

私は、前記のとおり補正した請求の範囲を含む前記
明細書の内容を検討し、理解した
ことを陳述する。

私は、連邦規則法典第37部第1章第56条(a)項に従い、
本願の審査に所要の情報を開示すべき義務を有すること
を

I hereby state that I have reviewed and understand
the contents of the above identified specification,
including the claims, as amended by any amendment
referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which
is material to the examination of this application in
accordance with Title 37, Code of Federal
§1.56(a).

Japanese Language Declaration

私は、合衆国法典第35部第119条(a)-(d)項または第365条(a)-(b)項にもとづく下記の外国特許出願または発明者証出願または少なくとも1つの合衆国以外の国を指定したPCT国際出願の外国優先権利益を主張し、さらに優先権の主張に係わる基礎出願の出願日前の出願日を有する外国特許出願または発明者証出願またはPCT国際出願を下記に明記する：

Prior foreign applications 先の外国出願

(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)	Priority Claimed 優先権の主張
Patent Application No. 2002-312960	Japan	28/10/2002	<input checked="" type="checkbox"/> Yes あり <input type="checkbox"/> No なし
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)	<input type="checkbox"/> Yes あり <input type="checkbox"/> No なし
Patent Application No.			
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)	<input type="checkbox"/> Yes あり <input type="checkbox"/> No なし
Patent Application No.			
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)	<input type="checkbox"/> Yes あり <input type="checkbox"/> No なし
Patent Application No.			
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)	<input type="checkbox"/> Yes あり <input type="checkbox"/> No なし
Patent Application No.			

私は、合衆国法典第35部第120条にもとづく下記の合衆国特許出願の利益または第365条(c)項にもとづく合衆国を指定するPCT国際出願の利益を主張し、本願の請求の範囲各項に記載の主題が合衆国法典第35部第112条第1項に規定の態様で、先の合衆国出願に開示されていない限度において、先の出願の出願日と本願の国内出願日またはPCT国際出願日の間に公表された連邦規則法典第37部第1章第56条(a)項に記載の所要の情報を開示すべき義務を有することを認める：

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code, § 119(a)-(d) or § 365(a)-(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or of any PCT international application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below any foreign application for patent or inventor's certificate or PCT international application having a filing date before that of the application on which priority is claimed:

(Application Serial No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(現況) (特許済み、係属中、放棄済み) (patented, pending, abandoned)	(Status)
(Application Serial No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(現況) (特許済み、係属中、放棄済み) (patented, pending, abandoned)	(Status)

Japanese Language Declaration

私は、ここに自己の知識にもとづいて行った陳述がすべて真実であり、自己の有する情報および信ずるところに従って行った陳述が真実であると信じ、さらに故意に虚偽の陳述等を行った場合、合衆国法典第18部第1001条により、罰金もしくは禁固に処せられるか、またはこれらの刑が併科され、またかかる故意による虚偽の陳述が本願ないし本願に対して付与される特許の有効性を損なうことがあることを認識して、以上の陳述を行ったことを宣言する。

委任状：私は、下記発明者として、以下の代理人をここに選任し、本願の手続きを遂行すること並びにこれに関する一切の行為を特許商標庁に対して行うことを委任する。（代理人氏名および登録番号を明記のこと）

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (list name and registration number)

All of the attorneys and patent agents associated with Customer Number 52835

書類の送付先：

Hamre, Shumann, Mueller & Larson, P.C.
P. O. Box 2902-0902
Minneapolis, MN 55402

Send Correspondence to:

Hamre, Shumann, Mueller & Larson, P.C.
P. O. Box 2902-0902
Minneapolis, MN 55402

直通電話連絡先：(電話番号)

Telephone: 612/455-3800

Direct Telephone Calls to: (telephone number)

Telephone: 612/455-3800

Japanese Language Declaration

唯一のまたは第一の発明者の氏名	Full name of sole or first inventor <u>Hajime Nakano</u>		
同発明者の署名	日付	Inventor's signature <u>Hajime Nakano</u>	Date April 18, 2005
住所	Residence c/o ARKRAY, Inc. Kyoto, Japan		
国籍	Citizenship Japan		
郵便の宛先	Post Office Address c/o ARKRAY, Inc. 57, Nishiaketa-cho, Higashikujo, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto 601-8045 Japan		
第2の共同発明者の氏名 (該当する場合)	Full name of second joint inventor, if any <u>Takayuki Taguchi</u>		
同第2発明者の署名	日付	Second Inventor's signature <u>Takayuki Taguchi</u>	Date April 18, 2005
住所	Residence c/o ARKRAY, Inc. Kyoto, Japan		
国籍	Citizenship Japan		
郵便の宛先	Post Office Address c/o ARKRAY, Inc. 57, Nishiaketa-cho, Higashikujo, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto 601-8045 Japan		
第3の共同発明者の氏名 (該当する場合)	Full name of third joint inventor, if any		
同第3発明者の署名	日付	Third Inventor's signature	Date
住所	Residence		
国籍	Citizenship		
郵便の宛先	Post Office Address		
第4の共同発明者の氏名 (該当する場合)	Full name of fourth joint inventor, if any		
同第4発明者の署名	日付	Fourth Inventor's signature	Date
住所	Residence		
国籍	Citizenship		
郵便の宛先	Post Office Address		
第5の共同発明者の氏名 (該当する場合)	Full name of fifth joint inventor, if any		
同第5発明者の署名	日付	Fifth Inventor's signature	Date
住所	Residence		
国籍	Citizenship		
郵便の宛先	Post Office Address		